

7/2026

DIE MONATSZEITSCHRIFT FÜR GARCHING, HOCHBRÜCK UND DIRNISMANING

STADTSPIEGEL

ISSN 1867-7029



Garching rutscht

Riesen-Sommerspaß der Feuerwehr im Bürgerpark



Gesammelt:

11 + 1 Dokumente zur
Stadtgeschichte



Gefeiert:

Brückenfest in Hochbrück



Geliebt:

Die Bürgerwoche startet

WIR LAUFEN FÜR KINDER

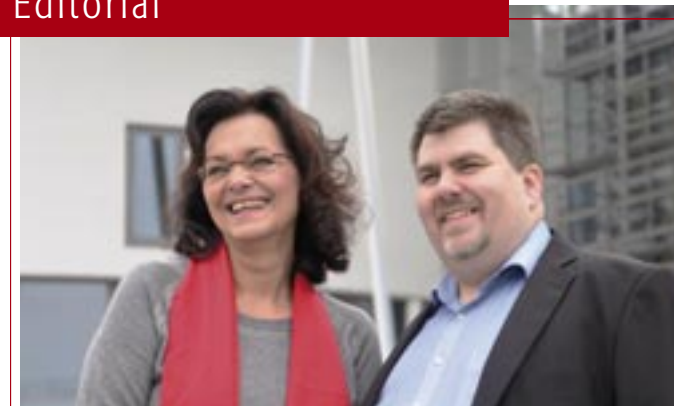
START 26.07.2026 | 09:30
AM BUSINESS CAMPUS MÜNCHEN : GARCHING
10KM, 5KM, BAMBINI-LAUF
INFOS UND ANMELDUNG:
RUECKENWINDLAUF.DE

ZU GUNSTEN DER

VERANSTALTER

DER STANDORT
Business Campus
MÜNCHEN : GARCHING

EIN UNTERNEHMEN DER DV IMMOBILIEN GRUPPE



Liebe Leserinnen und Leser,

Garching hat kein Freibad. Naja, so ganz richtig ist das nicht. Für die Kinder haben wir im Sommer begehbare Brunnen und einmal im Jahr haben wir eine Wasserrutsche, die viel schöner und besser ist als jedes Freibad. Die Rutschgaudi der Garchinger Feuerwehr war so etwas wie das Vorprogramm der Bürgerwoche.

Und dann sind wir schon bei Bierzelten und beim Straßenfest. Kaum eine Feuerwehr veranstaltet so tolle Festivitäten wie die in Garching mit der Rutschgaudi und die in Hochbrück zusammen mit dem Burscheverein mit dem Brückenfest. Und beim Straßenfest zum Abschluss der Bürgerwoche engagieren sich viele Vereine und

Institutionen, um den Garchingern eine Freude zu machen. Genau dieses ehrenamtliche Engagement macht unsere Stadt besonders. Die Garchinger können schon auch streiten und meckern. Aber wir haben in unserer Gesellschaft noch viele Menschen, die nicht fordern, sondern etwas tun. Und der Großteil der Ehrenamtlichen wendet viel Zeit und Arbeitskraft für die Gemeinschaft auf. Man freut sich, wenn es anderen gut geht. Und dann rutscht man eben so lange, bis die Feuerwehr sagt: Aus is – und gar is – bis 2027!

Herzlichst,
 Ihre Gabi Cygan und
 Ihr Nico Bauer

Verlässlich versichert - egal was kommt.

Ihr starker Partner vor Ort.
Seidenader oHG

Büro München-Schwabing
 Rheinstr. 28 · 80803 München
Büro Ismaning
 Freisinger Str. 15 · 85737 Ismaning
Büro Garching
 Schleißheimer Str. 9 · 85748 Garching

Tel. 089 36194280
www.seidenader-ohg.de

Sternfahrt der NordAllianz

Garching radelt mit Unterschleißheim nach Unterföhring



Foto: Stadt Garching

Beim Stadtradeln ist Garching eine große Nummer im Landkreis München. Mitte Juni startete die diesjährige Aktion und die Stadt tritt wieder für Top-Ergebnisse gewaltig in die Pedale. Am

Samstag, 20. Juni, machten sich engagierte Radler aus Garching gemeinsam mit der Gruppe aus Unterschleißheim unter der Leitung des ADFC auf den Weg zur diesjährigen Sternfahrt der Nord-

Allianz-Kommunen im Rahmen des Stadtradelns. Am Garchinger Rathausplatz ging es los nach Unterföhring, wo alle teilnehmenden Gruppen der acht NordAllianz-Kommunen empfan-

gen wurden. Die mittlerweile zur Tradition gewordene Aktion setzte auch in diesem Jahr ein sichtbares Zeichen für nachhaltige Mobilität, Klimaschutz und interkommunalen Zusammenhalt.



Sommer in der Stadt

Spektakuläre Rutschgaudi der Garchinger Feuerwehr

Es begann mit einer Idee der Jugendfeuerwehr im Jahr 2024. Die Jugendlichen machten sich Gedanken, wie sie anderen Kindern und Jugendlichen eine Freude machen können. So kam es dazu, dass man mit einer Plane und Heuballen eine richtig coole Wasserrutsche temporär auf dem Hügel baute, den die Familien normalerweise mit

Schlitten im Winter erklimmen, sollte es dann doch mal ausreichend Schnee geben. Dieses Jahr gab es die Rutschgaudi nun schon zum dritten Mal und längst ist die Idee Kult geworden. Die Wasserrutsche hat Wumms und macht allen Generationen Spaß. Niemand langweilte sich, wenn man dann nach bis zu einer Dreiviertelstun-

de Wartezeit rutschen konnte. Die Schlange wurde lang und länger an diesem traumhaften Sommertag. Teile des rutschen-

den Volkes waren unter anderen der fünfmal rutschende Bürgermeister Thomas Lemke, Pfarrer Barti oder Stadtrat Salvatore



Foto: Feuerwehr Garching



TOP-SALON WALTER
DAMEN & HERREN SALON

Terminvereinbarung bitte telefonisch oder kommen Sie einfach vorbei!

Wir kümmern uns gerne um Ihren nach Hause

Öffnungszeiten: Di-Fr 8.00-18.00 und Sa 7.00-13.00
Poststraße 7, 85748 Garching, Telefon 089/329 13 09

wohnen heißt **wüstenrot**

Finanzierung
Bausparen
Altersvorsorge
Immobilien

Benjamin Klages
Freisinger Straße 7
85784 Oberschleißheim
Tel. 089 / 32 64 90 63
www.wuestenrot.de/
Benjamin.klages

Vereinbaren Sie unverbindlich einen Beratungstermin!

Disanto, der mit Selfiestick rutschend seinen Geburtstag feierte. Wir gratulieren.

Geschenke gab es auch noch passend zum Stadtjubiläum. Die Feuerwehr verteilte 1111 Eis, das von der Stadt gespendet wurde, wobei die Schlange für das Gratiseis eine ähnliche Länge erreichte wie die entlang des Rodelhügels zu den beiden Rutschen.

Die Feuerwehr versprach, dass man auch 2027 wieder mit der Rutschgaudi am Start ist. Und wenn es nach manchen Garchingern geht, könnte man die Sommerparty im Bürgerpark gerne auch acht Wochen lang täglich veranstalten.

Garchinger Augustiner
IM ALTEN GESINDEHAUS

Schmankerl-Wochenenden im Garchinger Augustiner – traditionell zubereitet aus Omas Kochbuch!

4. + 5. Juli Frische Bauernente
Mit Kartoffelknödel und Blaukraut

11. + 12. Juli Duett vom Spanferkel
Mit Kartoffelknödel und Bayrisch Kraut

18. + 19. Juli Fränkisches Schäufele
Mit Kartoffelknödel und Krautsalat

25. + 26. Juli Entrecôte
Mit getrüffltem Kartoffelgratin und frischem Marktgemüse

Jeden Sonntag: Family & Friends
Kinder bis 6 Jahre in Begleitung ihrer Eltern essen **KOSTENLOS** aus der Kinderkarte – all day long!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Reservierungen unter (089) 20 96 67 39
www.garchinger-augustiner.com, Freisinger Landstr. 4, 85748 Garching



Stadterhebung 1990: Bürgermeister Karl, Innenminister Stoiber im Bürgerhaus.

1111 Jahre Garching in 11+1 Dokumenten

Von Dr. Michael Müller, Heimatpfleger

Die Garchinger Bürgerwoche steht dieses Jahr unter dem Motto „1111 Jahre Garching“. Das Motto knüpft an das Jubiläumsjahr 2015 an, in dem „1100 Jahre Garching“ groß gefeiert wurden. Nun sollen diese 1111 Jahre Garchinger Geschichte nicht nacherzählt werden. Ausgewählt werden 11+1 Momente, die in Dokumenten festgehalten wurden. Genauer kann man in der umfangreichen Garching-Chronik von 2015 nachlesen. Dazu sollte man sich etwas Zeit nehmen.

1 Die erste urkundliche Erwähnung

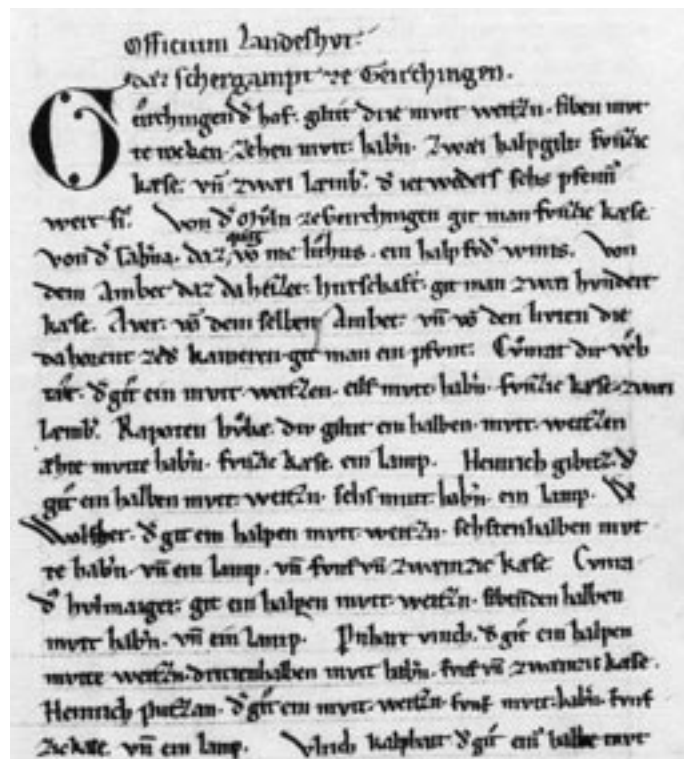
Einen „Stadtgeburtstag“ wie München hat Garching nicht. In München wird jedes Jahr an einem Wochenende Mitte Juni dieser Stadtgeburtstag gefeiert, der auf eine Urkunde vom 14. Juni 1158 zurückgeht, in der Kaiser Friedrich Barbarossa eine Ent-

Tegernseer Entfremdungsliste ca. 1020.

scheidung über den Ort München verkündet. Ein solches Datum kennt Garching nicht. Der Name „Gouvirichinga“ wird erstmals erwähnt in einem Dokument aus dem Kloster Tegernsee, in der ein Schreiber die Orte aufzählt, die dem Kloster genommen wurden, und die Namen derer, die sie haben („loca de Tegrinse ablata cum nominibus eorum qui eadem habent“). Man hat daraus abgeleitet, dass der Name von einem bajuwarischen Dorfherren „Gowirich“ stammen müsse. Vor Tegernsee gehörte Garching den Grafen von Ebersberg, den Welfen und schließlich den Wittelsbachern. Wann die Enteignung der Orte stattfand, ist nirgendwo aufgezeichnet. Der Garchinger Lehrer Hans Stieglitz schrieb in seiner 1909 erschienen ersten Garching-Chronik: „Garching wird erstmals um das Jahr 915 erwähnt in einer Tegernseer Klosterurkunde“, und so gilt es bis heute.

2 Das Wittelsbacher Herzogsurbar

In den Jahren 1231/34 ließen die neuen Wittelsbacher Eigentümer, seit 1180 Herzöge von Bayern, ein



Wittelsbacher Herzogsurbar 1231 – 34.

Verzeichnis aller ihrer Besitzungen und der Einkünfte daraus anfertigen, ein Urbar. „Geirchingen“ steht dort als „Scherhamt“ im Amt („Officium“) Landshut. Im Dorf gab es schon den „Hof“ (der heutige Römerhof), die Mühle und die Taverne, sowie zehn Bauern-

anwesen, deren Inhaber namentlich genannt werden. Die Abgaben sind Getreide (Weizen, Roggen, Hafer), Vieh (Lämmer) und Käse, sogar Wein aus der Taverne. Hier wird das Dorf sichtbar, das von der Tegernseer Klosterherrschaft aufgebaut worden war.

3 Grenzen: Landgericht Kranzberg und Fürstbistum Freising

Wie überall im Mittelalter bestanden hier verschiedene Herrschaften nebeneinander, die sich im Lauf der Zeit politisch abgrenzten. Die Wittelsbacher ließen ihr Herzogtum von Landrichtern verwalten, die man mit den heutigen Landkreisen vergleichen könnte, wobei Verwaltung und Gericht in einer Hand waren. Garching gehörte zum Landgericht Kranzberg, wo um 1200 eine Burg als Amtssitz gebaut wurde; dorthin wurden die Abgaben geliefert. In Freising war schon seit dem 8. Jahrhundert der Sitz eines Bischofs, wo ebenso „weltliche“ Besitzungen verwaltet wurden, aus denen die Einnahmen kamen. Dem Freisinger Bischof gelang es, ein zusammenhängendes Herrschaftsgebiet (Hochstift) „auf dem Isarraim“ östlich der Isar zu erwerben, das dann „Grafschaft Ismaning“ genannt wurde. Somit bildete die Isar eine Staatsgrenze zwischen dem herzo-

glichen und dem bischöflichen Territorium.

4 Der Garchinger Freiheitsbrief von 1331

Im Mittelalter verliehen die Fürsten in vielen Urkunden besondere Rechte, z.B. das Stadtrecht. Garching erhielt im Jahr 1311 eine durchaus besondere Urkunde, in der Herzog Heinrich XV. von Niederbayern seinen Garchinger Untertanen bestimmte Rechte bestätigte: Sie durften frei heiraten, ihr Erbe ohne Steuer weitergeben, die Gemeinde verwaltete sich selbst durch „Vierer“, also Anführer, welche Rechte der niederen Gerichtsbarkeit ausübten, während der Landrichter für seine Gerichtssitzungen nach Garching kommen musste. Die Gemeinde konnte ihren Pfarrer bestimmen. So war Garching eine herzogliche „Hofmark“ mit großer Selbständigkeit, die allerdings immer wieder vom Landrichter und vom Kloster Weißenstephan angefochten wurde, das schließlich das Recht durchsetzte, den Pfarrer zu be-



Herzogl. Landgericht Kranzberg und Grafschaft Ismaning des Hochstifts Freising.

Bayerische Genies

Thomas & Barbara, Lena Christ, Frankfurter

Carl Valentin, Richard Strauss, Franz Schubert

Sonntag 12. Juli **SCHLOSSWIRTSCHAFT SCHLEISSHEIM** Beginn 17:30

Ein Abend auf unserer exklusiven Schloßterrasse
voller Geschichte & Schmankerl
zu großen Persönlichkeiten aus Kunst & Wissenschaft
erzählt von **Andreas M. Bräu**
begleitet von einem
Fein-Bayerischen 5 Gang Menü
Preis 75,00

SCHLOSSWIRTSCHAFT SCHLEISSHEIM | MAXIMILIANSHOF 2 | 85764 OBERSCHLEISSHEIM

SCHLOSS BIERGARTEN SCHLEISSHEIM

125 Jahre SCHLOSSBIERGARTEN DAS JUBILÄUMSFEST

LIVE BAND'S zum Jubiläum

FR 24. JULI ab 17:00
Cagey STRINGS PARTYROCKNROLLER

SA 25. JULI ab 12:00
BONNY TONES

125 Liter FREIBIER
EINTRITT FREI

SCHLOSSBIERGARTEN SCHLEISSHEIM | MAXIMILIANSHOF 2 | 85764 OBERSCHLEISSHEIM



Garchinger Freiheitsbrief von 1331 (Ausschnitt).

stimmen. Innerhalb der herzoglichen Verwaltung war Garching Sitz des „Amt aufm Gfild“, zu dem acht Gemeinden von Fröttmaning bis Neufahrn gehörten.

5 Kataster-Uraufnahme von 1809

Aus der Zeit der Revolution und der Napoleonischen Kriege ging Bayern gestärkt als Königreich mit einem deutlich vergrößerten Territorium hervor.



Es ist wieder

Volkstfestzeit

Wir sorgen mit einem zünftigen Brotzeitbrett nach Ihren Wünschen für das gemütliche „Volkstfest dahoam“!

DAUERBRENNER DES MONATS JULI
Bayerischer Grib- & Pfannkuchen in verschiedenen Variationen
1,50 € / 100g

Metzgerei Stadler GmbH Bürgermeister-Amon-Straße 2 85748 Garching Tel. 089 24 60 34 45
Öffnungszeiten Mo – Fr 6:30 – 18:00 Uhr (für Abholer ab 6:00 Uhr) Sa 7:00 – 13:00 Uhr

entstand so ein genaues Abbild der Geografie. Für Garching war das 1809 und erneut 1858. Die Karten wurden mit Hilfe der Lithographie gedruckt, die Aloys Senefelder erfunden hatte.

6 Die Poststation

Garching bekommt Anschluss an die große Welt: Am 2. April 1785 erhält der Tafernwirt Franz Xaver Fuhrmann (auch Fürmann geschrieben) die Bestallungsurkunde zur Führung einer kaiserlichen Reichsposthalterei als Mittelstation an der Postroute von München über Freising nach Landshut und Regensburg. 1809



Postgasthof, Postkarte um 1900.

brannte das Gebäude ab und wurde im neoklassizistischen Stil wieder aufgebaut, wie es heute noch aussieht und unter Denkmalschutz steht. Als 1858 die Eisenbahnlinie über Schleißheim in Betrieb ging, wurde die Postlinie eingestellt. Zeitweise gab es noch eine Pferdekutschenlinie von Garching nach München, dann eine Buslinie.

7 Die Ortstafel von 1862

Im Jahre 1862 wurden Gericht und Verwaltung getrennt in Amtsgericht und Bezirksamt. Das Bezirksamt München I hatte



Ortstafel ca. 1862.

seinen Sitz am Lilienberg in der Au, heute ist es als Landratsamt am Mariahilfplatz. Solche in Metall gegossenen Tafeln standen früher in jeder Gemeinde.

8 Der Wasserturm

Als Symbol der modernen Zeit stehen die Wassertürme noch in vielen Gemeinden: Trinkwasser wurde dort oben gespeichert und mit Hilfe von Leitungen in jedes Haus geführt. Damit wurden die privaten Brunnen überflüssig. Zugleich wurden Stromleitungen in die Häuser geführt. Elektrischer Strom betrieb die Pumpen, die das Wasser in den Turm hoben.

In Garching besorgte Bürgermeister Joseph Wagner diese Neuerungen: Elektrizität 1910, Wasser 1912. Zeitweise betrieb die Mühle eine Turbine zur Stromerzeugung.

Wasserturm von 1912.



SS-Lager Schleißheim, Postkarte 1938.

9 SS-Lager, RAD-Lager, Reichsautobahn

Die Heide nördlich von München war oft militärisches Übungsgebiet. 1912 wurde an der Ingolstädter Straße südlich des Schleißheimer Kanals eine Munitionsanstalt gebaut, die noch 1918 nördlich des Kanals erweitert wurde. Während der NS-Zeit 1933 – 1945 war in den Baracken ein Lager des Reichsarbeitsdienstes, auf der Erweiterungsfläche ein SS-Lager,



Atom-Ei und FRM II 2006.

10 Das Atom-Ei

Am 31. Oktober 1957 wurde der Forschungsreaktor München in Betrieb genommen, wegen seiner Bauform „Atom-Ei“ genannt. Damit begann die Entwicklung des heutigen bedeutenden

11 Die Stadterhebung

Bürgermeister Helmut Karl sah in dieser Entwicklung eine große Chance und erreichte, dass Garching am 14. September 1990 zur Stadt erhoben wurde, 1997 zur „Universitätsstadt“. Helmut Karl erreichte in dem Zusammenhang auch den Bau der U-Bahn, für den Garching zunächst selbst die Verantwortung übernahm: 1995 bis Hochbrück und 2006 bis Garching Forschungszentrum. Nach Freising gibt es wenigstens einen Bus. Zeitgleich sollte Garching den Bau des neuen Reaktors FRM II hinnehmen.

+1 Fundsachen aus der Vorzeit

Garching war schon in der Vorzeit ein beliebter Wohnort. Fundsachen gibt es aus der Jungsteinzeit von einem Friedhof am heutigen Echinger Weg, aus der Bronzezeit von Hügelgräbern beim heutigen Lidl-Markt, von einem Keltendorf nordöstlich des Erndorf zur Universitätsstadt.

Armreif aus Bronze.



Riernerfelds und von einem römischen Gutshof ebendort. Schließlich gab es ein großes Dorf der Bajuwaren, wo der heutige Ortsname entstand. Das Bild zeigt eines der Fundsachen.

Quellen:

Unser Garching. Stadtchronik – 1100 Jahre lebendige Geschichte, Garching 2015 (im Rathaus für 24,50 € zu kaufen). Bilder: Stadtarchiv Garching und Michael Müller



Verkürzte Feiertage

Hochbrücker Brückenfest erwischt die bisher heißesten Tage des Jahres

Das Brückenfest in Hochbrück ist für den Ortsteil das wichtigste Fest des Jahres und das traf ausgerechnet auf die bislang heißesten Tage des Jahres in Deutschland. Wegen der Hitze wurden viele Sportveranstaltungen abgesagt und auch das Brückenfest erfuhr Änderungen. Der Festsonntag mit einem Flohmarkt wurde gestrichen, so dass aus drei Tagen feiern nur zwei wurden.

Am Freitag starteten in gewohnter Manier die Burschen mit ihrer Malle-Party und die war auch diesmal gut besucht. Die weiteren zwei geplanten Tage wurden dann auf einen verringert. Das bedeutete für die beteiligten Vereine aus dem Ortsteil, dass man den gleichen Aufwand an ehrenamtlicher Arbeit, aber weniger Zeit zum Feiern hatte und damit auch weniger Gäste, mit denen man Einnahmen für die Vereinskassen erzielen kann. Eine Neuheit in diesem Jahr war ein Bull Riding Contest, für den



am Nachmittag geübt werden konnte. Selbst Bürgermeister Thomas Lemke nahm es mit dem künstlichen Bullen im Festzelt auf. Abends fanden dann die Wettbewerbsrunden statt und da ging der Siegerpokal an Christoph Furchtsam. Er hielt sich 1:45 Minuten auf dem Bullen und erhielt den ersten Hochbrücker Bull Riding-Siegerpokal.



Foto: Feuerwehr Hochbrück



Foto: Feuerwehr Hochbrück



Salon Franz
Inh.: Jutta Pohl
Bürgermeister-Amon-Str. 9 • 85748 Garching
Tel. 0 89/3 29 13 81

Öffnungszeiten:
Dienstag – Freitag von 8.00 – 17.30 Uhr
Samstag von 8.00 – 12.00 Uhr

Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Christine, Angelika und Jutta



Gerne können Sie Ihren Termin auch online buchen!

SCHREIB & WAREN ENGEL

Wir sind vorbereitet!

Sie haben schon die Materiallisten für das nächste Schuljahr?

Dann nichts wie auf zu uns!

Liste bei uns abgeben und alles spätestens am nächsten Tag abholen.

Wir binden auch Schulbücher ein!

unkompliziert • stressfrei • zeitnah

Schleißheimer Str. 5, 85748 Garching
www.schreib-waren-engel.de

Kauft lokal!

97. Geburtstag von Josef Leinthal



Foto: Stadt Garching

Nach der Kommunalwahl haben die neu gewählten Bürgermeister die ehrenvolle Aufgabe übernommen, zu hohen Geburtstagen und besonderen Jubiläen persönlich zu gratulieren. Der erste Besuch galt Josef Leinthal, der kürzlich seinen 97. Geburtstag feierte. Die bes-

ten Glückwünsche der Stadt Garching zu diesem besonderen Ehrentag wurden vom 3. Bürgermeister Bastian Dombret überbracht.

Josef Leinthal feierte seinen Geburtstag bei bester Gesundheit und mit großer Lebensfreude im Kreise seiner Familie.

Die Brücke bei Dirnismaning muss erneuert werden

Unweit der Allianz Arena befindet sich bei Dirnismaning eine kleine Brücke über die Autobahn A9, die für einige Landwirte maximal wichtig ist. Nun bestätigte die Autobahn GmbH den Neubau der Brücke. Für die lokalen

Landwirte bedeutet das einen Umweg von rund fünf Kilometern.

Die Brücke über die A9 bei Dirnismaning wird 2027 erneuert. Rund ein Jahr lang wird die Maßnahme dauern und das wird

eine harte Zeit. Die Landwirte blicken mit Sorge auf die Tage, an denen der FC Bayern seine Heimspiele hat. Dann herrscht Parkchaos rund um den U-Bahnhof Hochbrück mit der Folge, dass die richtig großen Maschi-

nen der Landwirte kaum durchkommen werden. Aktuell überlegen die Stadt und die Landwirte, mit welchen Maßnahmen man die Umleitungsstrecke der Landwirte dauerhaft sichern kann.

Verlieb Dich NEU...



3 MONATE TESTEN!
Jetzt Angebot sichern.

... in DICH und deinen Körper!



DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT
1. PLATZ
INJOY Technischer Fitness-Studios
Service und Angebot
2022 von 2018
1. Platzgewinn
Fitness-Studio des Jahres
Bayerischer Preis 2022
www.injoy.de

Angebot direkt sichern:



Gültig bis 31. August 2026 für alle ab 16 Jahren, die uns noch nicht kennen. Bitte vereinbare vor deinem ersten Besuch telefonisch einen Termin.

INJOY Garching | Parkring 57-59
☎ 089 36088650 | www.injoy-garching.de



INJOY
HEALTH- AND FITNESSCLUBS

20 Jahre Bauernmarkt am Samstag

Große Jubiläumsfeier am 25. Juli mit vielen Attraktionen

Der Start war an einem Samstag, dem 1. April. Und es war kein Scherz, als der Bauernmarktverein Landkreis München e.V. mit dem Markt am Samstag auf dem Rathausplatz begann. Heuer besteht das Angebot seit 20 Jahren und dieses Jubiläum wird am Samstag, 25. Juli, im Rahmen des Markt-tages gefeiert.

Es hatte immer wieder Anläufe gegeben, in Garching einen Markt zur besten Zeit am Samstagvormittag zu etablieren. 2006 startete dann der Bauernmarktverein Landkreis München dieses Projekt, bei dem sich regionale Anbieter zusammengeschlossen haben, um ihre Produkte direkt an die Kunden verkaufen zu können. In Garching ist das 20-jährige Bestehen des Bauernmarktes ein

echter Grund zum Feiern. Der Markt hat sich in der Stadt etabliert und er hat auch ein treues Publikum, das überzeugt ist von den Angeboten, den Preisen und der Qualität der heimischen Waren.

Zum Jubiläum des Bauernmarktes am 25. Juli wird es dann ein spezielles Programm geben. Erster Gratulant wird Bürgermeister Thomas Lemke sein, der ein Grußwort spricht und dazu wird dann auch das Garchinger Blasorchester das Geburtstagsständchen spielen. Auch der 1111-Jahre-Jubiläumsstand der Stadt Garching ist vor Ort und die Rettungshundestaffel der Freiwilligen Feuerwehr Hochbrück kommt mit ihren Hunden. Geplant ist eine spektakuläre Abschlussspektakel. Die Standleute bieten jeweils ein Produkt an, auf das

es 20 % Rabatt gibt, zwischen 10 und 12 Uhr bietet das Eiscafé Calimero 3 Kugeln Eis zum Preis von 2 Kugeln an. Zusätzlich gibt es für die Kinder ein Kinderschminken und für das leibliche

Wohl aller ist mit Essen und Getränken natürlich ebenfalls bestens gesorgt.

Der Bauernmarkt am 11. Juli findet aufgrund des Straßenfestes am Maibaumplatz statt.



Foto: Bauernmarktverein



Es ist der Klassiker bei der Bürgerwoche der Stadt Garching. Nach dem Festzelt-Betrieb gibt es das Beste zum Schluss mit dem Straßenfest am zweiten Wochenende. Von Freitag bis Sonntag, 10. bis 12. Juli, wird dann in der Garchinger Innenstadt gefeiert.

Die Idee des Straßenfestes ist eigentlich einfach und doch so genial: Jeder Verein präsentiert sich mit kulinarischen Angeboten oder Programmpunkten, die den Rundgang über das Fest zum Erlebnis machen. Daraus ergibt sich ein Fest von Garchingern für Garchinger und mit jedem Euro, der bei den Vereinen ausgegeben wird, unterstützt man auch die lokalen Organisationen und Institutionen. Das Straßenfest ist aber viel mehr als das kulinarische Spektakel. Die Vereine bekommen mit dem Fest eine Riesenhöhle, sich der breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Nicht selten

Garching feiert wieder

Nach dem Festzelt im Bürgerpark geht es am Straßenfest weiter

kommt es vor, dass die Bürger Vereine kennenlernen, von denen sie zuvor noch nie etwas gehört haben oder mit denen man noch nie Kontakt hatte. Die Chance, neue Mitglieder oder Unterstützer zu gewinnen, ist groß.

Über 80 Stände gibt es auch diesmal mit den zentralen Bereichen Rathausplatz, Telschowsstraße und Bürgerhausplatz. Das Straßenfest erstreckt sich dann auch durch die Fußgängerzone bis zum Helmut-Karl-Platz. Auf der Grünfläche zwischen Rathaus und Bürgerhaus steht wieder das Kulturbrett mit vielen Aktionen aller Art.

Einige Highlights

Freitag: Eröffnungsgottesdienst der Laudatekirche (18 Uhr) sowie Live-Musik auf der Bühne (u.a. Junge Garchinger Rockband, No Sweet Dreams, JB's First und Bodo and the Giants).

Samstag: Buntes Programm ab mittags mit der VHS-Fotoclubaktion, Tanzauftritten (VHS, VfR Tanzsport, Blue Art) und dem traditionellen Auftritt des Heimat-

vereins (Münchner Française um 17 Uhr). Abends gibt es reichlich Live-Musik von Funcando, der Feuerwehr-Band, den Hat Dives und Stickerbomb sowie eine Karaoke-Runde.

Sonntag: Bereits um 9 Uhr findet eine Hunde-Krimi-Wanderung der Rettungshundesportgruppe statt. Nachmittags folgen Auftritte des Schleißheimer Narrenrats, der Chorigenals, Last-minuteLegends, Basement Syndicate, des Garchinger Blas-

orchesters sowie von IbelEyes und Raised on Radio.



Seniorenachmittag im Bierzelt am Montag, 6. Juli

Die Stadt Garching lädt zur Bürgerwoche dieses Jahr alle bis inklusive 1961 geborenen Seniorinnen und Senioren zum Mittagessen und gemütlichen Beisammensein mit dem Heeresmusik-korps Veitshöchheim ein. Los geht es im Festzelt im Bürgerpark am Montag, den 6. Juli um 11 Uhr.

Für die Gäste gibt es heuer ein halbes Hendl und einen Bürgerwochen-Festkrug 2026 (dieser darf behalten werden!) mit einem Getränk nach Wahl. Das Bediengeld muss aus organisatorischen Gründen wie immer separat in bar entrichtet werden. Wer noch keine Marken hat, kann diese direkt am Festzelt am 6. Juli ab 11 Uhr holen. Die Markenausgabe ist nur persönlich bei Vorlage eines amtlichen Lichtbildausweises möglich.

Ab 11 Uhr fährt die kostenfreie Bimmelbahn wieder über viele Bedarfshaltestellen in der Stadt zum Festzelt.

Der Garchinger Bauernmarkt

Beste regionale Qualität – preisgünstig und nachhaltig.

Wir Standl-Leute haben immer ein Lächeln für Sie!

Besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie: Jeden Samstag von 7.30 – 12.15 Uhr auf dem Rathausplatz

Feiern Sie mit uns! 20 Jahre Bauernmarkt am 25. Juli mit vielen Attraktionen!

Informativ und verführerisch präsentieren sich die Stände mit unverfälschten Produkten und Leckereien aus Ihrer engsten Region.

Unvergleichlich und günstig spüren Sie die Vielfalt der Genüsse mit Augen und allen Sinnen.

Machen Sie sich auf und überraschen Sie sich selbst!



53. GARCHINGER BÜRGERWOCHE

VOLKSFEST 02. – 06. Juli 2026 – Garchinger Bürgerpark

DONNERSTAG, 02.07.		FREITAG, 03.07.		SAMSTAG, 04.07.		SONNTAG, 05.07.	
17:30	Eröffnung der Bürgerwoche anschließend Zug der Vereine zum Festzelt	12:00	Kinder- und Familientag mit bis zu 30 % Rabatt bei den Fahrgeschäften u.v.m.	09:00	Oldtimertreffen	09:30	Heilige Messe mit der Original Siebenbürger Blaskapelle
18:30	Anstich und Begrüßung durch den 1. Bürgermeister Thomas Lemke	19:00	DIE BALAMYS XXL (Band der Freiwilligen Feuerwehr Garching)	11:00	Brass Band München	12:00	Großer Festumzug der Vereine
19:00	MANYANA	20:00	I-DÜPFERL	14:00	Kinderkaraoke	16:00	Trachtenmodenschau im Festzelt
				19:00	Dirndlalarm	19:00	BR-Brettspitzen
				23:00	Musikalische Drohnenshow „1111 Jahre Garching“		

STRASSENFEST 10. – 12. Juli 2026

in der GARCHINGER INNENSTADT MIT ÜBER 80 STÄNDEN, LIVE-BÜHNEN, AKTIONEN UVM.

Alle Infos rund ums Fest auf: www.kultur-garching.de/bgw26

FR ab 17:00 Uhr, SA ab 14:00 Uhr, SO ab 13:30 Uhr

12 STADTSPIEGEL 7/2026

STADTSPIEGEL 7/2026 13

Auf die Plätze, fertig, los...

Anmeldung für das Ferienprogramm der Nachbarschaftshilfe



Fotos: NBH



Das Ferienprogramm der Nachbarschaftshilfe Garching steht schon in den Startlöchern. Die Stadt Garching übernimmt wie jedes Jahr die Schirmherrschaft des Projektes und das kunterbunte Ferienprogramm ist ein echter Klassiker mit Spaß-Garantie.

Jedes Jahr können Garchinger Kinder während der gesamten Sommerferien an einer Vielzahl toller Kreativangebote, an sportlichen oder kulinarischen Aktivitäten sowie lehrreichen, spannenden Ausflügen teilnehmen. Der Zeitraum, in dem die verschiedenen Veranstaltungen stattfinden, ist von 3. August bis 14. September.

Alle Infos und Anmeldung unter: <https://www.unser-ferienprogramm.de/feripro-nbh-garching/index.php>

Die Platzvergabe erfolgt am Montag, 6. Juli. Restplätze können eventuell noch ab dem 7. Juli ergattert werden.

Wer Interesse hat, beim Garchinger Ferienprogramm als Begleitperson (Mindestalter: 16 Jahre) mitzuwirken, gerne einfach melden: ferienprogramm@nbh-garching.de

BALD GEHT'S LOS!
GARCHINGER FERIENPROGRAMM

Ihr wollt in den Sommerferien Abenteuer erleben, Euch austoben, kreativ sein - einfach Spaß haben? Dann macht mit! Euch erwartet ein kunterbunter Veranstaltungsmix, überwiegend in und um Garching.

03. August - 14. September 2026
Angebote für Kinder von 4 bis 18 Jahren

Infos und Anmeldung

Wir freuen uns auf Euch!
Euer Feripro-Team

ferienprogramm@nbh-garching.de

Nachbarschaftshilfe
GARCHING e.V.

EXKLUSIVE DOPPELHAUSHÄLFTE IN BESTLAGE GARCHINGS
WOHNEN AN DER LINDENALLEE

Wohnfläche: 247 Quadratmeter
Nutzfläche: 216 Quadratmeter
Grundstück: 513 Quadratmeter
Zimmer: 8
Bäder / WC: 2 + 2
Baujahr: 2007
Zustand: großzügige Doppelhaushälfte mit Doppelgarage, in gutem Zustand mit hochwertiger Ausstattung und vielen Extras

Vertrieb-Planungsbüro Horatoci - M. Horatoci
info@kaan-bau.com 089 320 25 77
www.kaan-bau.com 0177 300 58 58

KAUFPREIS
AUF ANFRAGE



Fotos: Siedlerbund

Es ist seit vielen Jahren eine lieb gewonnene Tradition. So feierte auch dieses Jahr der Siedler- und Eigenheimerbund Garching bei herrlichem Sommerwetter sein alljährliches Sommerfest. Unter den Obstbäumen sitzend, gut gelaunt bei Kaffee und selbst gebackenem Kuchen der Mit-

glieder wurde viele Stunden gefeiert. Am Abend, als es mit Steaks, Würsten, Fischsemmeln und Obazdem, Bier und Wein weiterging, durfte der große Verein rund 300 Mitglieder und Freunde begrüßen. Es war wieder ein wunderbares Fest am Gerätehaus.



Kulturfest im Schlosspark Ismaning

17. bis 19. Juli 2026

[www.ismaning.de/
kultur-im-schlosspark](http://www.ismaning.de/kultur-im-schlosspark)



FÜR JEDEN WEG DAS PASSENDE VERKEHRSMITTEL

Mit dem Rad schnell zur U-Bahn, mit dem Lastenrad zum Einkaufen oder mit dem Carsharing-Auto am Wochenende ins Umland: In Garching gibt es inzwischen mehr Möglichkeiten, nachhaltig und flexibel unterwegs zu sein.

Nicht jeder Weg ist gleich. Manchmal reicht ein Fahrrad. Manchmal braucht es Platz für Getränkekisten, Sporttaschen oder einen größeren Einkauf und manchmal ist ein Auto praktisch, auch wenn man selbst keines besitzt oder das eigene gerade nicht verfügbar ist.

Genau hier setzen die Sharing-Angebote in Garching an. Sie können genutzt werden, wenn sie gebraucht werden, ohne dass ein eigenes Fahrzeug angeschafft oder dauerhaft abgestellt werden muss. Viele Standorte liegen in der Nähe von U-Bahn-Stationen, Bushaltestellen oder zentralen Zielen und erleichtern so den Wechsel zwischen verschiedenen Verkehrsmitteln.

Die Angebote im Überblick:

MyRadl für Last-Mile und längere Strecken



Mit 19 neuen MyRadl-Standorten stehen in Garching nun an noch mehr Stellen klassische Leihräder und Pedelecs bereit. Damit eignet sich das Angebot sowohl für kurze Wege im Stadtgebiet als auch für längere Fahrten, etwa zwischen den Stadtteilen oder in die Nachbarkommunen. Mehr Informationen zu dem Angebot finden Sie unter www.myradl.de und ein Erklärvideo finden Sie beim Scannen des QR-Codes.



QR-Code Erklärvideo MyRadl

Lastenrad für Einkauf und Familie



Das Lastenradsharing NoRa bietet zusätzlichen Stauraum für größere Einkäufe, Taschen oder Freizeitbedarf. Auch für Familien mit Kleinkindern kann ein Lastenrad eine praktische Alternative im Alltag sein. Zwei Lastenräder stehen am Rathausplatz 3 unter den Arkaden bereit, ein weiteres neben dem Mei Wirtshaus in Hochbrück. Weitere Informationen finden Sie unter www.garching.de/lastenrad oder dem untenstehenden QR-Code.



So funktioniert das NoRa-Lastenradsharing

Stationsbasiertes Carsharing für gelegentliche Autofahrten



Auch das Carsharing-Angebot wächst: An der Maier-Leibnitz-Straße wurde ein neuer stationsbasierter Standort eingerichtet. In der Tiefgarage gibt es seit vielen Jahren einen Standort der Firma STATAUTO. Drei weitere Standorte an der Bürgermeister-Amon-Straße, am Mühlfeldweg und an der Lehrer-Stieglitz-Straße sind bereits in Vorbereitung. Mehr Information finden Sie unter folgenden QR-Code oder www.garching.de/wirtschaft-mobilitaet/mobilitaet/carsharing.



Mehr Information über stationsbasiertes Carsharing



MyRadl-Standort an der Station Campus West



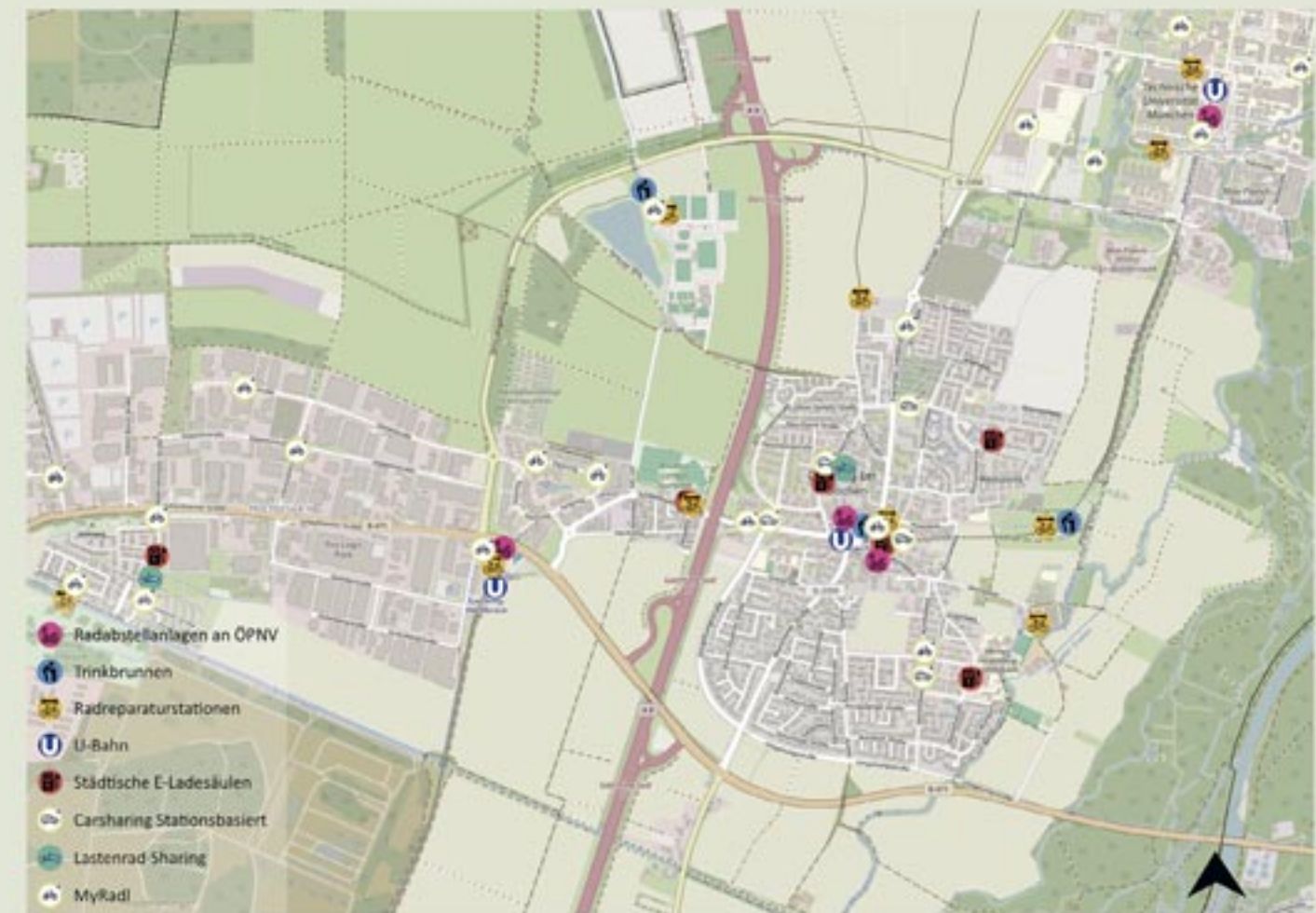
NoRa-Lastenradsharing am Rathaus



STATAUTO-Standort an der Maier-Leibnitz-Straße

Alles auf einen Blick

Auf der Karte finden Sie die aktuellen Mobilitätsangebote in Garching: MyRadl-Standorte, NoRa-Lastenräder, Carsharing-Stationen und die wichtigsten Verknüpfungspunkte mit dem öffentlichen Nahverkehr.



Wie bekannt sind diese Angebote bereits? Mit einer kurzen Umfrage möchte die Stadt Garching mehr über die Nutzung und Bekanntheit der Angebote erfahren.

Scannen Sie den QR-Code und machen Sie mit. Dauer: ca. 1 Minute





Fotos: Kevin Huber, Stadt Garching

Bunter Empfang im Bürgerhaus

Die Stadt begrüßte ihre Neubürger

Garching ist eine weltoffene Universitätsstadt, die jedes Jahr einen beachtlichen Zu- und Wegzug von Menschen hat. Die Stadt und ihre Vereine haben deshalb vor einigen Jahren den alljährlichen Neubürgerempfang ins Leben gerufen, um sich den Neugarchingern vorzustellen.

Es war wieder ein bunter und kurzweiliger Nachmittag. Im Bürgerhaus kamen die Menschen an einer Vielzahl von Ständen miteinander ins Gespräch. Für beste Unterhaltung der Gäste sorgten Sport-, Musik- und Tanzaufführungen auf der Bühne sowie die Clowninnen „Die Glücksecke“. In seiner Willkommensansprache berichtete Garchings Bürgermeister Thomas Lemke kurz über interessante Neuigkeiten und Veranstaltungen. Dabei

dankte er auch den vielen Ehrenamtlichen für ihr unablässiges Engagement im Garchinger Stadtleben. Und da hatten sich die Garchinger Vereine, Einrichtungen, Initiativen und Beiräte beim Neubürgerempfang einmal mehr mächtig ins Zeug gelegt: Überall hieß es entdecken, ausprobieren, kennenlernen. Auch in diesem Jahr konnten die Gäste hier erfahren, was Garching alles zu bieten hat.

Das kulinarische Angebot in Form von Cheese- und Hamburgern, Waffeln, Donuts, Slushys und Getränken rundete alles ab. Großer Beliebtheit erfreute sich zudem die von der Stadt bestellte Fotobox. Sie garantierte jede Menge Spaß und ein bildhaftes Andenken an einen fröhlichen Nachmittag.



BESTATTUNGEN EDELWEISS
„Wo Worte aufhören, sind wir für Sie da“

Erfahren - Einfühlsam - Einzigartig

Gerne nehmen wir uns Zeit für Sie, informieren Sie individuell und beantworten all Ihre Fragen.

Geschwisterteam
Fatma Ilknur & Ekrem Demircan
Münchener Straße 77, D-85737 Ismaning
kontakt@bestattungen-edelweiss.de | www.bestattungen-edelweiss.de

(089) 625 028 28

ACR
AutoCenter & fahRadservice

Ihr Partner für ganzheitliche Mobilität: Auto und Fahrrad unter einem Dach

Münchener Str. 46, 85748 Garching
Tel. 089 / 3204023
info@acr-autoteile.de, www.acr-autoteile.de
Öffnungszeiten: Mo. – Do. 8:00 – 12:00 und 13:00 – 18:00 Uhr

STADTSPIEGEL Ausgabe August 2026

Anzeigenschluss: Mittwoch, 29. Juli
Erscheint ab 5. August 2026

Betten Vogel
richtig. gut. schlafen.

Etwas Großes entsteht.

Wir gestalten unsere Ausstellung neu – und begrüßen eine der renommiertesten italienischen Schlafmarken.

DESHALB PROFITIEREN SIE JETZT DOPPELT:

- 1 Attraktive Sonderpreise auf viele Ausstellungsstücke
- 2 Als einer der Ersten die neuen Manifattura-Falomo-Schlafsysteme erleben

QUALITÄT FÜR JEDES BUDGET
Verschiedene Preisklassen

Umbau-Sonderverkauf
Wir schaffen Platz für unsere neue Ausstellung.

- Ausstellungsbetten
- Matratzen
- Lattenroste
- Bettdecken
- Kissen
- Schlafzimmermöbel

ATTRAKTIVE SONDERPREISE

- Einzelstücke
- Sofort verfügbar
- Deutlich reduziert

Eine Schlafkultur, die perfekt zu unserer Philosophie passt.
Neu bei Betten Vogel
MANIFATTURA FALOMO
100 % Made in Italy.

- ✓ außergewöhnlicher Liegekomfort
- ✓ ergonomische Unterstützung
- ✓ hochwertige italienische Verarbeitung
- ✓ langlebige Qualitätsmaterialien
- ✓ exklusiv bei Betten Vogel erleben

PROBELIEGEN LOHNT SICH.
Erleben Sie den Unterschied zwischen einer guten Matratze und einer Matratze, die wirklich zu Ihnen passt.

FÜR JEDES BEDÜRFNIS DIE PASSENDE LÖSUNG.
Bei uns finden Sie Schlafsysteme in verschiedenen Preisklassen – von komfortabel bis exklusiv.

AUSSTELLUNGSSTÜCKE
zu attraktiven Sonderpreisen

NEUE ITALIENISCHE SCHLAFSYSTEME
Premium-Qualität von Manifattura Falomo

PERSÖNLICHE SCHLAFBERATUNG
Individuell. Kompetent. Für Ihren besten Schlaf.

GUTE QUALITÄT FÜR JEDES BUDGET
Wir führen Schlafsysteme in verschiedenen Preisklassen, damit Sie genau das finden, was zu Ihnen und Ihren Ansprüchen passt – fair, transparent und ohne Kompromisse.

KOMFORT für den guten Schlaf

PREMIUM für höchste Ansprüche

EXKLUSIV für besonderen Luxus

Betten Vogel
richtig. gut. schlafen.

Schleißbeheimer Straße 12
85748 Garching bei München
089 28788857
www.betten-vogel.de
info@betten-vogel.de

ÖFFNUNGSZEITEN
Dienstag – Freitag
10:00 – 18:00 Uhr
Samstag
10:00 – 14:30 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

GUTE BERATUNG. BESTE QUALITÄT. FÜR IHREN SCHLAF-TYPEN.



Riesenerfolg bei „Jugend musiziert“: (von links) Xinyue Xie, Klavierlehrerin Edita Gelic, Bürgermeister Thomas Lemke, Musikschulleiter Holger Hochmuth und Vorsitzender Regionalausschuss Alexander Leidolph. Foto: Musikschule

Ein Jahr voller Höhepunkte

Musikschule zieht zum Ende des Schuljahres Bilanz

Das Schuljahr 2025/2026 geht so langsam zu Ende und die Musikschule kann jetzt schon zufrieden auf ein erfolgreiches Jahr mit vielen tollen Veranstaltungen zurückblicken. Höhepunkt neben den großen Konzerten im Bürgerhaus war

der erstmals an der Musikschule Garching ausgerichtete Regionalwettbewerb „Jugend musiziert“ für die Landkreise Ebersberg und München Nord-Ost. Über 100 Teilnehmer aus den beiden Landkreisen zeigten in unterschiedlichen Kategorien

herausragende Leistungen. Für die Organisation gab es viel Lob und das festigte den guten Ruf der Musikschule auch über die Stadtgrenzen hinaus. Weiterhin steigende Schülerzahlen belegen die hohe Wertschätzung der Musikschule in der Garchinger Bevölkerung. Für das kommende Schuljahr ist das der Ansporn, mit gleichem Engagement ein für alle Altersklassen attraktives Angebot anzubieten. Ziel der Musikschule ist es in erster Linie, Kinder und Jugendliche individuell zu fördern und die Freude an der Musik zu vermitteln. Dieser pädagogische Auftrag kann in dem Umfang nur durch die finanzielle Unterstützung der Stadt Garching und des Bayerischen Kultusministeriums erfüllt werden, wofür sich die Musikschule bei allen Verantwortlichen bedankt.

Es gab in dem nun endenden Musikschuljahr auch herausragende Leistungen und Erfolge. Xinyue Xie aus der Klavierklasse von Edita Gelic gewann den 2. Preis mit 22 Punkten beim diesjährigen „Jugend musiziert“ Landeswettbewerb in Bamberg. Aber auch mit der Beendigung des Musikschuljahres hat Garching keine Musikpause. Das große **Sommerkonzert** mit solistischen sowie kammermusikalischen Beiträgen der Schüler findet **am 17. Juli um 18 Uhr im Bürgerhaus** statt.

„Picknick-Konzert“

Am **Donnerstag 16. Juli**, findet im **Theatron der Musikschule** ein „Picknick“-Konzert mit dem **Jonas Brinckmanns Quartett** statt. Beginn ist **um 18.30 Uhr**. Der Eintritt ist frei. Snacks mitbringen nicht vergessen!

Weitere Veranstaltungen finden sich auf der Webseite www.musikschule-garching.de

Freie Plätze bei den Kinderkursen

Für die Kinderkurse (Musikgarten, Musikalische Früherziehung und Grundkurs) an der Garchinger Musikschule sowie bei folgenden Kooperationspartnern sind noch Plätze frei: AWO Kinderhaus (Regenbogenvilla), Kindergarten am Mühlbach, Haus für Kinder (Untere Straßäcker), Schulkindergarten und Flohkiste.

Weitere Informationen zu den Angeboten der Musikschule

Unter Telefon (089) 32705618 oder persönlich zu den Bürozeiten (Mo – Do. 09.30 – 14.30 Uhr und Freitag von 10.00 – 12.00 Uhr). Sing- und Musikschule Garching Römerhofweg 12b 85748 Garching info@musikschule-garching.de www.musikschule-garching.de

Reizen, Kölsch und 2,75 Milliarden Möglichkeiten

Die Skatfreunde Garching mischen ihre Karten

Was haben ein norddeutsches Kartenspiel, ein rheinisches Bier und eine oberbayerische Kleinstadt gemeinsam? Klingt wie der Anfang eines schlechten Witzes, ist aber die wahre Geschichte der Skatfreunde Garching – und die ist besser als jeder Grand mit Vieren.

Es begann mit Freunden, Karten und der Frage „Wer gibt?“. Vor rund 25 Jahren trafen sich Skat-Begeisterte in diversen Garchinger Lokaltäten, um Karten zu spielen. Aus lockeren Abenden wurde Ernst – oder besser gesagt: ein Verein. Die Skatfreunde Garching waren geboren. Unter der langjährigen Führung von Siegfried Schiwalsky wurde gereizt, gedrückt und getrumpft, was die Karten hergaben. Und ja, es wurde auch mal ein „Grand ohne Vier, Schwarz“ verloren. Für Nicht-Skatspieler: Das ist ungefähr so, als würde man

beim Elfmeterschießen den Ball über die Stadionmauer schießen. Ins eigene Tor. Rückwärts. Im Januar 2024 übernahmen Petra Kuhn und Harry Gebhard das Ruder (unterstützt durch Sabine Fölsner als Schriftführerin) – mit einer klaren Mission: mehr Sichtbarkeit, mehr Spaß, mehr Mitglieder. Die Garchinger Bürgerwoche bot die perfekte Bühne. Das Fest wurde bereichert durch Kölsch vom Fass. Ein Kölsch-Stand in Oberbayern – das ist ungefähr so mutig wie eine Weißwurst-Bude in Köln zu betreiben. Der Stand wurde eine Erfolgsidee. 2025 mussten die Skatfreunde einen schmerzlichen Verlust verkraften. Ihr Skatfreund Thomas Drechsler verstarb nach schwerer Krankheit. In den Herzen der Mitspieler hat er aber für immer seinen festen Platz – und vermutlich auch dort oben die besten Karten auf der Hand.

Bei den Neuwahlen im Januar 2026 wurde dann das Vorstandsquartett Petra Kuhn (1. Vorsitzende), Thorsten Scheibe (2. Vorsitzender), Sabine Fölsner (Schriftführerin) und Annschi Obermeier (Kassier) gewählt. Wer jetzt Lust bekommen hat,

sich in die Welt der 2,75 Milliarden Kartenkombinationen zu stürzen, ist herzlich eingeladen:

- Spielabend: Jeden Mittwoch im Bürgerhaus (gegenüber der Sparkasse), 18.45 Uhr
- Kölsch-Stand bei der Bürgerwoche

Die neue Vorstandschaft: Annschi Obermeier (Kassier), Sabine Fölsner (Schriftführerin), Thorsten Scheibe (2. Vorsitzender), Petra Kuhn (1. Vorsitzende). Foto: Schachfreunde Garching



Musikschule Garching

„Sommerkonzert“

Unsere Schülerinnen und Schüler zeigen ihr Können mit einem bunten Programm aus klassischen und populären Stücken. Ob Solo, Ensemble oder Band – hier steht der musikalische Nachwuchs im Rampenlicht. Freuen Sie sich auf unsere jungen Talente!

Freitag, 17. Juli 2026
18:00 Uhr
Bürgerhaus Garching

Eintritt frei, um Spenden wird gebeten
Musikschule Garching, Tel.: 089/32705618, info@musikschule-garching.de

Gefördert durch: **GARCHING**

GRAND ENTRÜMPELUNG
Wir räumen alles weg, mit einem Lächeln!

- Entrümpelungen von Nachlässen und Wohnungen verstorbener Personen
- Haushaltsauflösungen von Messie-Wohnungen
- Wohnungsaufösungen aller Art
- Gewerbeauflösungen bei Insolvenzen oder Geschäftsaufgaben

ab 15 €/m²
Immer mit vorheriger Absprache und Festpreisgarantie!

GRAND

GRAND ENTRÜMPELUNG
(powered by GRAND)
Tel. 089 / 3202885
www.grand-transfer.de (Rubrik Entrümpelung)

ALTINGER
-Getränke seit 1958-

LIEFERSERVICE
EVENTAUSSTATTUNG
GETRÄNKEMÄRKTE

85748 Garching
Tel. 089 320 25 62
www.getraenke-altinger.de

STADTSPIEGEL
Ausgabe
August 2026

Anzeigenschluss:
Mittwoch, 29. Juli

Erscheint
ab 5. August 2026

Ihr professioneller Partner
gleich in Ihrer Nähe

30-jährige Erfahrung
und regionale
Marktkennntnis

Bestmöglich **verkaufen**

und Sie **sparen**
Zeit und **Geld!**

Bestpreisgarantie!

Kostenlose Immo-Bewertung

Kufner Immobilien
Marktplatz 4 F
85375 Neufahrn
www.kufner-immobilien.de
Telefon 081 65 909 600

Spendenscheck und Sportwoche

Die Grundschule Ost erhielt auch in diesem Jahr wieder einen Spendenscheck in Höhe von 800 Euro vom Business Campus, um in neue Sport- und Spielgeräte zu investieren. Umgehend wurden neue Schläger, Bälle und Weiteres angeschafft. Das neue Material kam in der jährlichen Sportwoche gleich zum Einsatz. Viele Kinder haben in der Sportwoche wieder neue Sportarten für sich entdeckt. Im Rahmen dieses Events, für das Frau Lang und Frau Gegen-

furtner wieder zahlreiche Vereine in Garching und Umgebung gewinnen konnten, kam der Geschäftsführer des Business Campus Lars Dücker zu Besuch. Mit dabei waren: Hockey- und Rugbyclub aus Unterföhring, Flagfootball aus München, Tischtennisclub Garching, Tennisverein München, Leichtathletik und Handball vom VfR Garching. Die Grundschule West und das WHG stellten wetterbedingt kurzfristig ihre Turnhallen zur Verfügung.



Foto: Grundschule Ost

Mittendrin im Mega-Konzert

Es das absolute nicht zu toppende musikalische Großereignis im gesamten deutschsprachigen Raum: das 6K United-Konzert, an

dem auch 75 Schüler der Grundschule Ost teilnahmen. Das Gesangsprojekt „6K United!“ erfreut sich seit Jahren steigender

und sehr großer Beliebtheit in der ganzen Bundesrepublik. Professor Fabian Sennholz von der Musikhochschule Frankfurt leitet das Projekt und ist Band-Mitglied bei Tim Bendzko. Er hatte hochversierte Musiker in einer Live-Band versammelt, die die Olympiahalle an drei aufeinanderfolgenden Abenden mit großartiger Musik zum Beben brachten. Zusammen mit 6000 anderen Kindern von Förderschulen, Grund-, Mittel- und Realschulen und Gymnasien gaben die Schüler ein beeindruckendes und emotionales Konzert. Über eineinhalb Stunden sangen und tanzten die Kinder. Als Bühne

dienten die Ränge in der Olympiahalle München neben und hinter der Band. Im Publikum saßen 4000 Zuschauer, meist Eltern, Geschwister und Verwandte der Kinder, die allesamt einen totalen Begeisterungs-Flash erlebten. Auch für das nächste Jahr hat Rektor Edgar Mayer seine Grundschule Ost bereits wieder angemeldet. Am Mittwoch, 2. Juni 2027, werden dann wieder 150 Schüler auf der Bühne stehen. „Zu positiv und überwältigend waren die Rückmeldungen, die ich erhalten habe“, so der Schulleiter. Besonders hat ihn gefreut, dass neben den Mädchen, denen allesamt eine höhere Affinität zu Singen und Tanzen nachgesagt wird, vor allem auch die Jungs voll bei dem Projekt abgegangen sind.



Foto: Grundschule Ost

Stadt Garching sucht Schulweghelfer

Auch wenn die Sommerferien erst anstehen, so beginnt doch bald schon wieder das neue Schuljahr und zahlreiche ABC-Schützen tummeln sich dann auf ihrem Weg zur Schule. In Garching und Hochbrück gibt es insgesamt elf kritische Querungspunkte. Diese Standorte werden, sofern möglich, täglich mit einem Schulweghelfer in der Zeit von 7.20 Uhr bis 8.00 Uhr besetzt. Denn dort, wo Schulweghelfer die Kinder im Straßenverkehr unterstützen, werden die Risiken bei der Überquerung der Straßen deutlich gemindert.

Damit das auch so bleibt, sucht die Stadt Garching für diese ehrenamtliche und verantwortungsvolle Tätigkeit dringend engagierte und zuverlässige Personen für die Grundschulen West und Ost. Für jeden Einsatz erhalten die Schulweghelfer eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 6,50 Euro. Die Einteilung erfolgt durch die Schulwegkoordinatoren der jeweiligen Grundschulen. Vor dem ersten Einsatz gibt es eine Schulung (ca. eine Stunde) bei der Polizeiinspektion 48 in Ober-schleißheim.

SCHULWEGHELPER GESUCHT!

Unseren Kindern zuliebe

Möchten Sie sich ehrenamtlich engagieren und dabei etwas wirklich Wichtiges tun? Unterstützen Sie als SchulweghelferIn oder Schulweghelfer dabei, Kinder sicher über die Straße zu begleiten.

- ✓ Flexible Einsätze – Sie entscheiden selbst, wie oft Sie helfen möchten
- ✓ Organisation durch Schulwegkoordinatoren
- ✓ Kostenlose Einweisung durch die Polizei
- ✓ Aufwandsentschädigung: 6,50 € pro Einsatz

Jeder Einsatz zählt – und wird mit einem Kinderlächeln belohnt!

INTERESSE?
Ordnungszentrum der Stadt Garching 6, München
☎ 089 / 33089-330
✉ schulweghelfer@garching.de



Foto: VdK

Klein-Venedig

VdK-Ausflug ging diesmal in die Domstadt Bamberg

Die Reiselustigen vom VdK Ortsverband Garching unternahmen ihren jährlichen Ausflug ins Frankenland. Ziel war die Stadt Bamberg als Weltkulturerbe. Die Busladung aus Garching hatte auch viele Erlebnisse. Man ließ sich kulinarisch mit fränkischen Köstlichkeiten verwöhnen. Dann ging es auf ein Ausflugsschiff auf der Regnitz, da die Sehenswürdigkeiten der Stadt zu Fuß nicht in der kurzen Zeit alle erreichbar

waren. Vom Schiff aus konnten die Garchinger mühelos, vorbei an Klein Venedig mit seinen schwimmenden Gärten, die vielen anderen Bauwerke der Stadt bewundern. Nach der Schifffahrt ging es wieder Richtung Heimat mit einem Zwischenstopp in Allersberg. Und wer noch Lust hatte, konnte zu Hause dann zum guten Schluss das Siedlerfest besuchen.

VON TECHNIK FASZINIERT

Werde Teil unseres Teams
karriere.frm2.tum.de

Our social happenings in July

JUL 03	Happy Hour Wine & Beer – Thank God it's friday starting at 6:00 pm till 9:00 pm
JUL 04	Board Game - Soulplay Session starting at 4:00 pm till 10:00 pm
JUL 07	Cooking Concierge – Nordic Summer eve starting at 6:30 pm till 9:30 pm
JUL 10	Happy Hour Wine & Beer – Thank God it's friday starting at 6:00 pm till 9:00 pm
JUL 14	Cooking Concierge – Taco Tuesday starting at 6:30 pm till 9:30 pm
JUL 17	Happy Hour Wine & Beer – Thank God it's friday starting at 6:00 pm till 9:00 pm
JUL 21	Cooking Concierge – French Farmers Market starting at 6:30 pm till 9:30 pm
JUL 23	Quiz Night – register: gm.gar@soulmade.com starting at 7:00 pm till 9:00 pm
JUL 24	Happy Hour Wine & Beer – Thank God it's friday starting at 6:00 pm till 9:00 pm
JUL 28	Cooking Concierge – Japanese Summer Fusion starting at 6:30 pm till 9:30 pm
JUL 30	After Work – Drinks, Talks & Live DJ starting at 6:00 pm till 10:00 pm
JUL 31	Happy Hour Wine & Beer – Thank God it's friday starting at 6:00 pm till 9:00 pm

WE KNOW YOU CANNOT FOLLOW EVERYONE
BUT PLEASE REMEMBER US NEXT TIME
#SOULMADE.UNPACK.UNWIND



KunstTische für Garching

Versteigerung nach der neuen Aktion des Vereins KunstKompass

Fünf Wochen konnte man die 73 Garchinger KunstTischchen in der Fußgängerzone bewundern, Eisbecher oder Laptop abstellen und überlegen, welcher der Tische gut ins eigene Zuhause passen könnte. Möglich war dies durch die engagierte Teilnahme vieler kreativer Bürgerinnen und Bürger, mehrerer Schulen, Kindergärten, Horte, Vereine und anderen Garchinger Institutionen sowie Mitgliedern des KunstKompass München Nord, die aus einfachen Beistelltischen vielfältige Kunstwerke zum Thema „Tischlein deck dich“ geschaffen haben.

Wie bei den drei früheren Kunstprojekten, wie etwa Liegestühlen und Stelen, wurden die Tische zum Ende der Ausstellung von Garchings Kulturreferent Thomas Gotterbarm für einen guten Zweck versteigert. Aufgerufen für zumeist 40 Euro erreichten zwei Gebote sogar über 300 Euro. So ersteigerte Herbert Becke den „Garchinger Nachttisch“ von Sascha Grusche für 366 Euro, der Betrag passt genau zum Titel seines neu erschienenen Buches. Garchings Bürgermeister Thomas Lemke war mit seiner Frau nicht nur für das Grußwort gekommen, sondern ersteigerte

auch selbst einige Tische. Die Übergabe der Erlöse von fast 5.000 Euro an die Kinder- und Jugendgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Hochbrück und den Seniorentreff in Garching wird demnächst stattfinden.

Wer Interesse an weiteren Aktivitäten des Kunstvereins hat, findet Informationen unter www.kunst-kompass.com.

Neue Mitglieder sind herzlich willkommen.



Fotos: KunstKompass

„Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln.“ (Psalm 23)

Unfassbar für uns alle verstarb plötzlich und unerwartet unser lieber Vater, Großvater, Bruder, Schwager, Onkel und Großonkel

Franz Weber
Dipl. Ing. Architekt

* 08.09.1958 † 18.06.2026

Kathrin Weber, geb. Dollinger
Quirin Weber mit Lavinia
Anne-Franziska Weber und Maurice Dorffer
Julian Weber und Niko Weber
Heinrich und Ildiko Weber
Karl-Peter und Dorothea Weber
Sophie und Marcel Burkhardt mit Alma und Elisa
Magdalena und Christoph Bielefeld mit Felix und Lena

Aus dem Leben bist du uns genommen, nicht aus unseren Herzen.

Kondolenzanschrift:
Kathrin Weber, Osterberg 23, 83703 Gmund am Tegernsee

Weltklasse zu Besuch

Internationales Feringa Jazzfestival von 16. – 19. Juli in Unterföhring

Ein besonderer Tipp für alle Jazzfans und all diejenigen, die schon lang einmal die Jazzszene entdecken wollen: Bereits zum 23. Mal wird im Juli Unterföhring zum internationalen Treff der Szene. Jahr für Jahr schafft es der Künstlerische Leiter Harald Scharf, die erste Reihe der weltweit angesagtesten Jazzern und Jazzern nach Unterföhring zu locken.

Den Start macht am Donnerstag Kenny Garrett aus Detroit. Er zählt zu den größten

Saxophonisten des Jazz. Sein Ton ist unverwechselbar, sein Spiel voller Einfallsreichtum. Mit seinem herausragenden Sextett bietet er mit einem GRAMMY® Award ausgezeichnete Musiker atmosphärisch intensive, tief berührende Musik, verwurzelt in der schwarzen Kultur.



© Frank Rasimowitz



© Richard Thompson III

Am Freitag folgt das Sasha Berliner Quintet: Die Vibraphonistin und Komponistin Sasha Berliner aus San Francisco gehört zu einer neuen Generation herausragender Musikerinnen und gilt als eines der spannendsten und größten Talente der internationalen Jazzszene. Absolut hörensenswert!

Am Samstag verzaubert Cyrille Aimée mit ihrem aktuellen Programm. Die Französin ist ein Star des Vokal-Jazz, begleitet vom Tanz und den afro-karibischen Klängen der Heimat ihrer Mutter.

Am Sonntag präsentiert Zhivko Vasilev & Harmelagic feat. Rayna Vasileva den fulminanten Abschluss des Feringa Jazzfestivals: Vasilev, der außergewöhnliche bulgarische Komponist und Meister der traditionellen Kaval, einer Längsflöte, und das Klavier-Perkussion-Duo Harmelagic aus Slowenien bieten lyrische Melodien mit feurigen Balkan-Grooves und treffen mit Rayna Vasileva auf eine Sängerin voller Wärme und poetischer Schönheit.

Der politische Thomas Mann

2025 stand ganz im Zeichen des 150. Geburtstags von Thomas Mann – doch ein Aspekt blieb erstaunlich blass: seine politische Bedeutung. Der Historiker Hans Woller rückt nun genau dieses „zweite Ich“ ins Zentrum: Thomas Mann als leidenschaftlicher Kommentator,

streitbarer Redner und scharfer Beobachter seiner Zeit, ein Engagement, das über Jahrzehnte auch sein literarisches Werk grundierte. Mit Essays, Reden und Rundfunkbeiträgen erreichte er Hunderttausende – und mischte sich ein. „Er präsentierte sich in der Öffentlichkeit nicht nur als eindringlicher Mahner, sondern auch als feuriger Polemiker, dessen Paukenschläge mit Hitler und Konsorten oft die Richtigen trafen, der aber ebenso oft falsch lag oder weit über das Ziel hinausschoss“, so Hans Woller.

In diesem Vortrag am **Dienstag, 28. Juli, ab 19 Uhr in der Stadtbibliothek** erhalten die Gäste einen ersten Einblick in Wollers noch unveröffentlichtes Buch „Thomas Mann – Eine politische Biografie“. Ein neuer, überraschender Blick auf einen Autor, der zu den wichtigsten literarischen Stimmen des 20. Jahrhunderts gehört.

Dr. Hans Woller war lange Jahre Mitarbeiter im Institut für Zeitgeschichte und von 1994 bis 2015 Chefredakteur der Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte. Bei C.H.Beck sind von ihm erschienen: „Geschichte Italiens im 20. Jahrhundert“ (2010), „Mussolini“ (2019), „Gerd Müller“ (2020) sowie „Jagdszenen aus Niederthann“ (2023).

Dr. Hans Woller

Thomas Mann
Eine politische Biografie

Vortrag

Di, 28.07.26
19.00 Uhr

Garching
Stadtbücherei
Bürgerplatz 11

Eintrittspreise: kostenlos
Eintrittskarten unter:
089/1220 99 211
buchverleihgarching.de oder an der
Scheidekasse in der Stadtbücherei

STADTBÜCHEREI GARCHING
vhs

www.vhs-garching.de
Tel. 089/508 1070

INTERNATIONALES FERINGA JAZZFESTIVAL 16. – 19. JULI

Donnerstag, **16.07.**, 20 Uhr, Bürgerhaus Jazzkonzert

Kenny Garrett:
Sounds from the Ancestors
Eintritt: ab 18,00 €

Freitag, **17.07.**, 20 Uhr, Bürgerhaus Jazzkonzert

Sasha Berliner Quintet
Eintritt: ab 18,00 €

Samstag, **18.07.**, 20 Uhr, Bürgerhaus Jazzkonzert

Cyrille Aimée:
à Fleur de Peau
Eintritt: ab 18,00 €



© Viktor Hlavatovic

Sonntag, **19.07.**, 19 Uhr, Bürgerhaus Jazzkonzert

Zhivko Vasilev & Harmelagic
feat. Rayna Vasileva:
Balkan Riddles
Eintritt: ab 18,00 €

Sonntag, **02.08.**, 11 Uhr, S-Bahnhof Jazz am Bahnhof Unterföhring

Hans Lengefeld Band
Eintritt frei



© Gemeinde Ufö/bau

BürgerhausUnterföhring

Tel. 089/950 81-506
ticket@unterfoehring.de oder
www.buergerhaus-unterfoehring.de

Bürgerhaus Münchner Str. 65, Unterföhring
Schulaula Bahnhofstraße 3, Unterföhring

Die glorreichen 13



Foto: VfR Garching, Tanzsport

Die Graduation der Anfängerkategorie der Round Dancer der Tanzabteilung im VfR Garching war ein Termin, auf den man lange hingefiebert hatte. Nach viel Lernen und Üben stellten die Anfänger ihr Können den eingeladenen Cuern (Tanzleitern) anderer Clubs unter Beweis, und die Tanzabteilung freut sich über 13 frisch graduierte Tänzer. War Round Dance nicht eine Paar-Tanz Variante? Oh doch!

Und wieso dann die Zahl 13? Viele Tänzer kamen ohne einen festen Partner. Und einige von ihnen wurden durch bereits fortgeschrittene Tänzer unterstützt. Was aber ist eine Graduation? Sie ist die Abschlussfeier einer Round Dance Klasse. Sie wird ausgerichtet, sobald die Tänzer ein Niveau erreicht haben, mit dem sie an externen Veranstaltungen teilnehmen können.



Foto: VfR Garching, Tanzsport

Zum Sieg getanzt

Die Tanzsportabteilung des VfR Garching freut sich über einen herausragenden Erfolg ihres Turnierpaares Michael Frankl und Madeleine Englisch. Beim Bayerischen Meisterschaftsturnier der Hauptgruppe C Standard im Gelb-Schwarz-Casino München setzten sich die beiden in einem starken Feld von 16 Paaren durch und sicherten sich souverän den 1. Platz.

Mit diesem Titelgewinn verbunden war der Aufstieg in die B Klasse, in der Michael und Madeleine noch am selben Tag an den Start gingen. Trotz der frischen Umstellung präsentierten sie sich auch dort auf höchstem Niveau und erreichten auf Anhieb das Finale, das sie mit einem hervorragenden 6. Platz unter 18 Paaren abschlossen.

K.O. in Minute 111 für den FC Hochbrück

Der **FC Hochbrück** hat in der A-Klasse München eine Riesensaison gespielt mit 18 Siegen bei gerade einmal zwei Unentschieden und zwei Niederlagen. In vielen Ligen hätte das schon zur Meisterschaft gereicht, aber Hochbrück lag mit 56 Punkten zwei Zähler hinter Eschenried. Für den verdienten Aufstieg in die Kreisklasse brauchte es die Relegation, aber auch die ging unglücklich verloren. Hochbrück traf in dem Entscheidungsspiel um den Aufstieg auf den FC Alte Haide II, den Vorletzten der Kreisklasse. Dort lief das Projekt Aufstieg lange gut. Emanuele Orlando brachte den A-Klassisten in Führung (29.) und die hielt dann ziemlich lange. Erst in der 77. Minute gelang dem Gegner der Ausgleich, mit dem man den Abstieg verhinder

te und sich in die Verlängerung rettete. Dort traf Alte Haide in Minute 111 und damit war der Aufstiegstraum des FC Hochbrück wie eine Seifenblase geplatzt. Damit bleibt es bei einem Aufsteiger im Garchinger Stadtgebiet. Der **FC Türk Sport Garching** wurde mit elf Punkten Vorsprung Meister der Kreisliga. Damit gibt es nun in der Bezirksliga das Stadtduell VfR Garching gegen Türk Garching. Leider gibt es einen Absteiger mit dem **VfR Garching II**, der den Weg nach unten von der Kreisliga in die Kreisklasse antreten musste. Auch zwei Siege in den letzten beiden Ligaspielen reichten nicht mehr, um die Relegation zu erreichen.

Bewegungsmöglichkeit

Stefanie Brayford, MSc.
Sport- und Bewegungstherapeutin (DVGSI)

www.bewegungsmoeglichkeit.de

Die „Bewegungsmöglichkeit“-Koordinationsübung des Monats Juli: Einbeinstand mit Armbewegung

Warum? Gleichgewicht trainieren und mehrere Aufgaben auf einmal machen.

Wie: Ein Bein anheben und gleichzeitig den gegenüberliegenden Arm in alle Richtungen bewegen.

Wenn einfach: Mit Kopfbewegungen.

Wenn schwierig: Den Fuß leicht auf dem Boden abstellen oder im Sitzen ein Bein anheben.

Lust auf mehr Bewegung? Informiere dich gerne über alle Gruppen- und Einzelangebote auf www.bewegungsmoeglichkeit.de

Stefanie Brayford

Einzeltraining: Reha, Aufbau, Prävention, Überbrückungstraining

Gruppen: Nordic Walking, Outdoor Sporttreff, Seniorensport, Reha-Club, Bewegung am Arbeitsplatz.

GARMIN präsentiert den VfR Garching



Foto: VfR

Kontinuität in Schwarz-Weiß

Nur wenige Veränderungen im Kader des VfR Garching

Nach zwei Abstiegen ging es für den VfR Garching in der vergangenen Saison der Bezirksliga darum, zur Ruhe zu kommen. Das gelang dann auch mit einem Mittelplatz in der Bezirksliga, wobei man mit etwas mehr Konstanz und einer besseren Chancenverwertung auch vorne hätte mitspielen können. Nun geht es in das zweite Jahr Bezirksliga mit einem in der Breite leicht verstärkten Kader. Die wohl wichtigste Entscheidung des Sommers war das Ja von Dennis Niebauer, der lebenden Legende des VfR Garching. Er macht weiter mit dem Zusatz, dass er im

Sommer 2027 dann endgültig die Fußballschuhe an den Nagel hängen wird. Ein Problem bei den Garchingern war das Sturmzentrum, wo es zu Gottfried Agbavon kaum Alternativen gab. Nun hat der VfR einen weiteren Stößtürmer dazu bekommen mit Mario Dipalo, der vom Ligakonkurrenten SpVgg Altenerding kommt. In der vergangenen Saison gelangen ihm in 26 Spielen zwölf Tore. Neu dabei ist auch Leon Schleich, der vom Liga-Nachbarn ASV Dachau kommt. Dem gegenüber stehen die Abgänge Filippos Koliantzas (Feldmoching), Marcel Kraut-

ner (Unterbrück) und Valentin Gerstner (Unterföhring). Damit haben die drei Garchinger Trainer Mike Niebauer, Niko Salassidis und Patrick Hölzl das Ziel erreicht, den Kader zum Großteil zusammenzuhalten. Zum Abschluss der Vorbereitung bestreiten die Garchinger noch zwei Testspiele zu Hause gegen den FC Wacker München (Samstag, 11. Juli, 11 Uhr – mit anschließendem Teambesuch auf dem Straßenfest) und gegen den SV Waldeck Obermenzing (Sonntag, 19. Juli, 11 Uhr). Am Wochenende 24. bis 26. Juli beginnt dann die neue Runde in der Bezirksliga.

CONTRA MÜLL
Transport GmbH

www.contra-muell.de

Entsorgung von Industrie- und Gewerbemüll, Schrott Metall, Bauschutt, Sperrmüll, Gartenabfällen
Aktenvernichtung nach §5 BDSG und Entrümpelungen.

Contra Müll Transport GmbH
Am Lenzenfleck 10
85737 Ismaning
Tel. 320 39 - 81
Fax 320 78 04
info@contra-muell.de

LGAM InterCert
Entsorgungsfachbetrieb

Termine

**Donnerstag,
2. Juli bis
Sonntag,
12. Juli,
Garchinger
Bürgerwoche.**



**Mittwoch,
9. Juli,
19.30 Uhr,
Bürgerhaus:
Garchinger
Sinfonieorchester.
Sommerkonzert.**



Freitag, 24. Juli,
14.30 – 16.30 Uhr, Königsgarten.
Mühlfeldweg 2: **Offenes Café** der
Nachbarschaftshilfe für Garchinger
Seniorinnen und Senioren.

Donnerstag, 30. Juli,
16.00 – 17.30 Uhr, Rathaus,
Rathausplatz 3: **Bürgersprechstunde**
mit Bürgermeister Thomas Lemke.
Um Vorabmeldung unter Tel 089 /
320 89-150 wird gebeten. Die Besucher
melden sich dann bitte im Vorzimmer
(Zimmer 2.24, 2. Stock).
Die Stadt bittet um Verständnis, dass
es zu kurzen Wartezeiten kommen
kann.

Sommer im Club

Lies was geht in der Stadtbücherei Garching

Unser **Sommerferien-Leseclub** bringt beste
Ferien-Animation – buch dein All-Inclusive-Paket für die Zeit
vom 27.7. – 18.9.!

Das ist drin: Flatrate auf unsere neuesten Kinder- und
Jugendbücher, ein Eisgutschein ab drei gelesenen Büchern,
Hausaufgaben-Joker ab 5 gelesenen Büchern, das ultimative
James-Krüss-Quiz, Spiel- und Spaß-Vormittag zu Garchings
1111-jährigem Jubiläum, ein steigendes Lesebarometer
sowie unsere Preis-Tombola bei der Abschluss-Gala.

Die Teilnahme ist kostenlos.
Check-in ab 15.7. bei uns an der Infotheke!



Foto: Stadtbücherei Garching

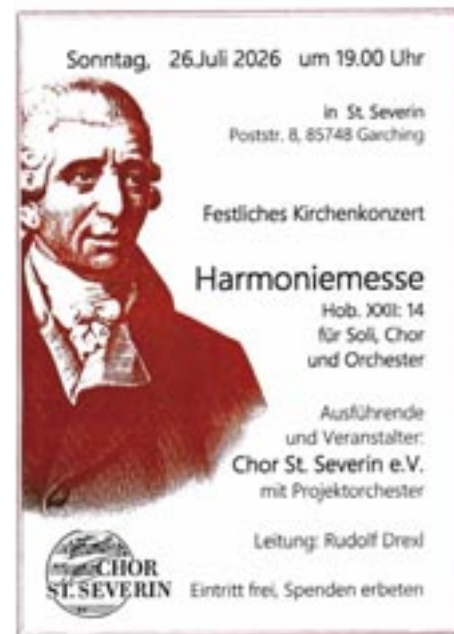
Notruf-Telefonnummern

Rettungsdienst	112	Polizei 110	Feuerwehr 112
Giftnotruf	19 240	Pl-Ismaning	089 / 962 43 10
Ärztliche		Pl-Neufahrn	0 81 65 / 9 51 00
Bereitschaft	116 117	Pl-Oberschleißh.	089 / 3 15 64 - 0

Apotheken-Notdienste

Die nächstgelegene Apotheke, die Notdienst hat, finden Sie unter
www.blak.de/notdienstsuche
und alternativ über

- Apothekenfinder: aponet.de
- 22833 (Mobilfunk 0,69 € pro Minute oder SMS)
- 0800 00 22833 (kostenlos vom Festnetz)



Garching sucht Ideen für ein eigenes Wimmelbild

Die Stadt Garching möchte ein eigenes Wimmelbild gestalten, das die Vielfalt und das Leben in der Stadt sichtbar macht. Im Mittelpunkt stehen Themen wie nachhaltige Mobilität, Klimaschutz und das tägliche Miteinander in Garching. Das Wimmelbild soll künftig bei Veranstaltungen, in der Öffentlichkeitsarbeit oder als Ausmalbild für Kinder eingesetzt werden. Damit das Bild möglichst authentisch wird und typische Garchinger Besonderheiten zeigt, sind die Ideen und Anregungen der Bürgerinnen und Bürger gefragt.

Interessierte sind eingeladen, ihre Ideen einzureichen und so aktiv an der Gestaltung des Wimmelbilds mitzuwirken.

Alle Informationen und die Möglichkeit zur Einreichung der Vorschläge finden Sie unter: <https://beteiligung.garching.de/wimmelbild>



Der Premierenlauf

Die Leichtathleten des VfR Garching richten den Wings for Life World Run aus

Der VfR Garching feierte eine besondere Premiere: Zum ersten Mal richtete die Leichtathletikabteilung im Rahmen des globalen Wings for Life World Run (WfLWR) ein lokales Laufevent in Garching aus. Die Idee dazu entstand früh: Nachdem die 14.000 Startplätze des zentralen Laufes in München bereits im Dezember 2025 vergeben waren, wollte der VfR Garching eine familiäre und wohnortnahe Alternative schaffen. Die Veranstaltung war dann mit 200 Startplätzen komplett ausgebucht. Der WfLWR ist ein weltweites Charity-Event zugunsten der Rückenmarksforschung. Das Außergewöhnliche dabei: Es gibt keine klassische Ziellinie und keine feste Distanz. Stattdessen

starten weltweit zeitgleich Läufer, Walker sowie Rollstuhlfahrer. Ein virtuelles Catcher Car nimmt 30 Minuten nach dem Start der lokalen Laufveranstaltung mit etwa 14 km/h die Verfolgung auf und steigert seine Geschwindigkeit schrittweise. Die Teilnehmenden werden über die WfLWR App über die Aufholjagd des Catcher Cars informiert. Für alle Teilnehmer endet der Lauf genau in dem Moment, in dem sie vom Catcher Car erreicht werden. Der rund drei Kilometer lange Rundkurs führte rund um das Werner-Heisenberg-Gymnasium, den Obstgarten und den Bürgerpark. Die abwechslungsreiche Strecke bot sowohl schnellen Läufern gute Bedingungen als



Fotos: VfR Garching, Leichtathletik

auch allen anderen Teilnehmern ein stimmungsvolles Lauferlebnis. Pünktlich um 13 Uhr setzte sich auch das Garchinger Starterfeld in Bewegung – begleitet von Pacern (Tempomachern). Diese gaben mit ihrer Laufgeschwindigkeit mögliche Zieldistanzen für 10, 15, 21,1 (Halbmarathon), 25 und 30 Kilometer vor und boten vielen Teilnehmern Orientierung sowie Motivation.

Runde um Runde wuchs die Spannung entlang der Strecke. Die Verpflegungsstation am Rundendurchlauf mit isotonischen Getränken, Bananen und Fruchtriegeln wurde dankbar angenommen, während Zuschauer die Teilnehmer lautstark anfeuerten. Auch sportlich konnte sich die Premiere sehen lassen: Die Tagesbestleistung lag bei 33,7 Kilometern – gelaufen von Jan Offenhäuser. Insgesamt schafften sechs Läufer mehr als 30 Kilometer, bevor sie vom virtuellen Catcher Car eingeholt wurden. Carolin Heim und Nina Teller er-

reichten als schnellste Frauen sehr starke 24,45 Kilometer. Sehr beeindruckend war die Leistung einer Rollstuhlfahrerin, die mit großem Einsatz Kilometer um Kilometer absolvierte und bei großartigen vier Kilometern landete. Doch unabhängig von der Distanz war jede Teilnahme ein kleiner Triumph – belohnt mit einer Finisher-Medaille und viel Applaus.



Der Standlfrau Kommentar

Servus beinand,

wias vor ned gor so langa Zeit so greislich koid und noß war und olle üba des triabe Weda gjammat ham, hob i scho gwusst, wenns dann amoi hoäß werd, werd wieda gjammat. Und ganz genau so is kemma. Es stimmt ja, es is de letzte Zeit dann scho arg hoäß gwehn. Und i hob ganz oft gheart, dass de Leid in da Nocht nimma schlaffa kenna. Oiso des is bei mia ganz andas. Seit ungefähr drei Wocha schlaf i so guad wia no nia. Des hod jetz gor nix mitm Weda z'doa, des liegt am Fuaßboi. Ja, weil bei dera We-Emm in Amerika dreht fanga de ganzn Spiele erst auf d'Nocht o und gengan dann bis in da Fria. Des is ja sowos von guad. Am Dog bin i de Herrin der Fernbedienung und in da Nocht schaukt nachad mei Mo und i hob des ganze große Bett für mi alloans und schnarcha duad a koana neba mia. Desweng schlaf i seitdem so dermaßn guad, des is wia a Jungbrunna. Mi redn ja d'Leid scho o, dass i so guad ausschau! Gstrittn werd dahoam a nimma, weil undadogs is mei Mo so miad, dass er gega mi argumentativ gor ned mithoidn ko. Ehrlich gsagt, des hod er vorher a nur ganz, ganz seltn kenna. Oiso i genieß jetz no de Nächte von da We-Emm und i gfrei mi jetz scho ganz narrisch auf unsare schene Bürgawoch. A groß Dankschön an unsere Vereine, de do mit vui Herzbluat wieda dabei san! Vui Spaß im Bierzelt und am Straßnfest wünscht eich eia Standlfrau!



Impressum

STADTSPIEGEL – DIE ZEITSCHRIFT FÜR GARCHING

Herausgeber: Stadtspiegel Verlag Garching ISSN 1867-7029

Gesamtverantwortlich: Nico Bauer, Gabi Cygan (Redaktion und Anzeigen)

Kontaktadresse, Anschrift des Verlages, der Redaktion und der Anzeigenannahme:

Nico Bauer & Gabi Cygan GbR Tel. 0 89 / 320 78 87
Stadtspiegel Verlag info@stadtspiegel-online.de
Jennerweg 2, 85748 Garching www.stadtspiegel-online.de

Zur Zeit gilt Preisliste 2024/2025
Druck: Gebr. Geiselberger, Altötting

Der Stadtspiegel erscheint monatlich und wird kostenlos verteilt; die Verteilung erfolgt durch den Verlag oder Verlagsbeauftragte. Durch Namen kenntlich gemachte Artikel geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder. Der Verlag übernimmt keine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte oder sonstiges Material. Die Redaktion behält sich vor, Zuschriften und Artikel zu kürzen. Namens seiner Autoren behält sich der Stadtspiegel Verlag für alles in dieser Zeitschrift veröffentlichte Text- und Bildmaterial sowie Anzeigenvorlagen sämtliche Nutzungsrechte vor. Reproduktion des Inhalts, ganz oder teilweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Der Verlag übernimmt keinerlei Haftung für den Inhalt von Anzeigentexten. Der Stadtspiegel wird auf zu 100 Prozent chlorfrei hergestelltem Papier gedruckt – der Umwelt zuliebe.

Informationen zu seismischen Messungen

Wie funktionieren seismische Messungen, warum sind sie für die zukünftige Wärmeversorgung wichtig und was bekommen Bürger vor Ort mit? Antworten darauf gibt die Auftakt-Informationsveranstaltung der Energie-Wende-Garching (EWG) am **Freitag, 10. Juli, von 17 bis 20 Uhr auf dem Maibaumplatz in Garching.**

Die Messungen des Forschungsprojekts GIGA-M sollen nach aktuellem Stand ab August 2026 mit Vibro-Trucks durchgeführt werden. Weil die Arbeiten im öffentlichen Raum spürbar sein werden, setzen die EWG und

ihre Partner auf frühzeitige und transparente Kommunikation. Experten informieren über den Ablauf der Messungen, die eingesetzte Technik und über die Ziele des Projekts. Es gibt einen Seismik-Truck zum Anfassen – Technik zum Erleben, nicht nur zum Zuhören! Interessierte können vorbeikommen und direkt mit den Fachleuten ins Gespräch kommen. Auch Vertreter des Partnerprojekts M-Plus werden für die Fragen der Bürgerinnen und Bürger bereitstehen. Weitere Informationen unter www.giga-m.de oder www.seismik-m-plus.de.



50 Jahre Second-Hand im Römerhof

Die Schatzkammer (früher: „Kleiderstube“) der Nachbarschaftshilfe Garching feiert heuer 50-jähriges Bestehen – und nach wie vor kommt das Second-Hand Angebot im Römerhofweg 12 gut an bei den Garchinger Bürgern. Allerdings haben sich in den letzten Jahren die Rahmenbedingungen doch merklich verändert. Der Altkleidermarkt weltweit befindet sich in einer Krise. Die Situation ist durch ein Überangebot an minderwertiger Kleidung, sinkender Absatzmärkte und hoher Entsorgungskosten geprägt. Entsorger und Hilfsorganisationen ziehen sich vielerorts aus der Sammlung zurück und Container werden abgebaut. Auch die Schatzkammer stellt diese Entwicklung vor große Herausforderungen. Die Einrichtung der Nachbarschaftshilfe be-

kommt immer mehr Kleiderspenden, aber der Umsatz stagniert. Wohin mit all der Ware, für die wir keine Abnehmer finden? Deshalb ist auch die Kleiderkammer gezwungen, das Konzept der Spendenannahme in den kommenden Monaten anzupassen. Zum einen die Menge: Die Schatzkammer wird künftig maximal zwei Umzugskartons oder zwei Taschen (Größe einer blauen IKEA-Tasche) an Ware annehmen. Qualität und Nachfrage: Textilien werden bei Abgabe in Zukunft direkt angeschaut – so wie bei allen vergleichbaren Organisationen auch. Man nimmt keine fleckige, verfärbte, vergilbte oder speckige Kleidung an. Kleidung mit Fusseln oder Pilling, eingegangene oder verfilzte Kleidung,

mit Löchern oder defekten Reißverschlüssen. Alles, was unangenehm riecht (Nikotin, Moder, Schweiß etc.). Schmutzige oder abgelaufene Schuhe. Auch für Herrenanzüge, Herrenjackets, Unterwäsche und Socken gibt es keinen Bedarf. Die Einkäufer sind überwiegend jung, daher ist vor allem modische, zeitgemäße Kleidung gefragt. Das alles ist bei der Abgabe von Spenden zu berücksichtigen. Zuletzt die Zweckmäßigkeit: Bei den Haushaltswaren freut sich das Team über möglichst vollständige Sets an Gläsern, Tellern, Besteck. Bitte keine Einzelteile und auch keine Artikel mit Werbeaufschrift. Ebenso keine beschädigten oder defekten Waren (zerkratzte Pfannenbeschichtung, angeschlagenes Porzellan, kaputte Geräte und Ähnliches).

Die Schatzkammer ist seit 50 Jahren ein Ort für „Ich brauche das nicht mehr, aber jemand anderes kann es noch gut nutzen“. Ein sozialer und nachhaltiger Gedanke. Viele Menschen möchten ihren Mitbürgern auf diesem Weg helfen. Davon lebt die Schatzkammer. Die Entsorgung von unverkäuflichen Waren bedeutet für das Team jedoch viel Zeit und Arbeit. Damit das Prinzip Schatzkammer weiter funktionieren kann, bittet man um Rücksicht und Verständnis. Manchmal ist weniger mehr.

Schatzkammer der Nachbarschaftshilfe, Römerhofweg 12: Montag 16 – 19.30 Uhr (Januar bis März: 16 – 19 Uhr), Donnerstag 15 – 17 Uhr In den Schulferien geschlossen



EDEKA Ernst

Parkring 37, im Business Campus Garching

Wir ♥
Lebensmittel.

Kennen Sie unsere Salatbar?

Ein gesunder Frische-Snack mit vielen Vitaminen für mittags oder einfach mal zwischendurch – stellen Sie sich nach Lust und Laune Ihren Salatteller zusammen. ...und auch mit Pizza, frisch zubereiteten asiatischen Spezialitäten, Sushi und warmen und kalten Brotzeiten aus der Metzgerei verwöhnen wir Sie gerne!

Postagentur – Lottoannahmestelle – Bäckerei – Getränkemarkt

www.edeka-ernst.de

Unser freundliches Team freut sich auf Ihren Besuch in unserem modernen Edeka-Markt.

Wir haben viele Parkplätze direkt vor dem Geschäft und sind nur wenige Fußminuten vom U-Bahnhof Garching-Hochbrück entfernt.

